

10:1 **ΜΕΤΑ** **ΔΕ** **ΤΑΥΤΑ** **ΑΝΕΔΕΙΞΕΝ** **Ο** **ΚΥΡΙΟΣ** **ΚΑΙ** **ΕΤΕΡΟΥΣ** **ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ**  
 meta de tauta anedeixen ho kurios kai heterous hebdomEkonta  
 G3326 G1161 G5023 G322 G3588 G2962 G2532 G2087 G1440  
 Prep Conj pd Acc Pl n vi Aor Act 3 Sg t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m Conj a\_ Acc Pl m a\_ Nom  
**after** **YET** **these** **UP-SHOWS** **THE** **Master** **AND** **DIFFERENT** **SEVENTY**  
 these-things indicates Lord also different-ones

<sup>1</sup> . After these things the Lord appointed other seventy also, and sent them two and two before his face into every city and place, whither he himself would come.

**ΚΑΙ** **ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΑΝΑ** **ΔΥΟ** **ΠΡΟ** **ΠΡΟΣΩΠΟΥ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΙΣ** **ΠΑΣΑΝ** **ΠΟΛΙΝ**  
 kai apesteilen autous ana duo pro prosOpou autou eis pasan polin  
 G2532 G649 G846 G303 G1417 G4253 G4383 G846 G1519 G3956 G4172  
 Conj vi Aor Act 3 Sg pp Acc Pl m Prep a\_ Nom Prep n\_ Gen Sg n pp Gen Sg m Prep a\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f  
**AND** **He-commissions** **them** **UP** **TWO** **BEFORE** **face** **OF-Him** **INTO** **EVERY** **city**  
 he-dispatches

**ΚΑΙ** **ΤΟΠΟΝ** **ΟΥ** **ΕΜΕΛΛΕΝ** **ΑΥΤΟΣ** **ΕΡΧΕΣΘΑΙ**  
 kai topon ou emellen autos erchesthai  
 G2532 G5117 G3739 G3195 G846 G2064  
 Conj n\_ Acc Sg m pr Gen Sg m vi Impf Act 3 Sg pp Nom Sg m vn Pres midD/pasD  
**AND** **PLACE** **where** **WAS-ABOUT** **He** **TO-BE-COMING**

10:2 **ΕΛΕΓΕΝ** **ΟΥΝ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΥΣ** **Ο** **ΜΕΝ** **ΘΕΡΙΣΜΟΣ** **ΠΟΛΥΣ** **ΟΙ** **ΔΕ**  
 elegen oun pros autous ho men therismos polus hoi de  
 G3004 G3767 G4314 G846 G3588 G3303 G2326 G4183 G3588 G1161  
 vi Impf Act 3 Sg Conj Prep pp Acc Pl m t\_ Nom Sg m Part n\_ Nom Sg m a\_ Nom Sg m t\_ Nom Pl m Conj  
**He-said** **THEN** **TOWARD** **them** **THE** **INDEED** **harvest** **MANY** **THE** **YET**  
 He-said THEN TOWARD them THE INDEED harvest MANY THE YET  
 vast

<sup>2</sup> Therefore said he unto them, The harvest truly [is] great, but the labourers [are] few: pray ye therefore the Lord of the harvest, that he would send forth labourers into his harvest.

**ΕΡΓΑΤΑΙ** **ΟΛΙΓΟΙ** **ΔΕΗΘΗΤΕ** **ΟΥΝ** **ΤΟΥ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΤΟΥ** **ΘΕΡΙΣΜΟΥ** **ΟΠΩΣ**  
 ergatai oligoi deEthEte oun tou kuriou tou therismou hopOs  
 G2040 G3641 G1189 G3767 G3588 G2962 G3588 G2326 G3704  
 n\_ Nom Pl m a\_ Nom Pl m v\_ Aor pasD 2 Pl Conj t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m Adv  
**ACTers** **FEW** **BE-BINDING** **THEN** **THE** **Master** **OF-THE** **harvest** **WHICH-how**  
 workers be-ye-beseeching ! Lord TO-BE-COMING so-that

**ΕΚΒΑΛΛΗ** **ΕΡΓΑΤΑΣ** **ΕΙΣ** **ΤΟΝ** **ΘΕΡΙΣΜΟΝ** **ΑΥΤΟΥ**  
 ekballE ergatas eis ton therismon autou  
 G1544 G2040 G1519 G3588 G2326 G846  
 vs Pres Act 3 Sg n\_ Acc Pl m Prep t\_ Acc Sg m n\_ Acc Sg m pp Gen Sg m  
**He-MAY-BE-OUT-CASTING** **ACTers** **INTO** **THE** **harvest** **OF-Him**  
 he-may-be-ejecting workers

10:3 **ΥΠΑΓΕΤΕ** **ΙΔΟΥ** **ΕΓΩ** **ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ** **ΥΜΑΣ** **ΩΣ** **ΑΡΝΑΣ** **ΕΝ**  
 hupagete idou egO apostellO ymas hOs arnas en  
 G5217 G2400 G1473 G649 G5209 G5613 G704 G1722  
 v\_ Pres Act 2 Pl v\_ 2Aor Act 2 Sg pp 1 Nom Sg vi Pres Act 1 Sg pp 2 Acc Pl Adv n\_ Acc Pl m Prep  
**BE-UNDER-LEADING** **BE-PERCEIVING** **I** **AM-commissionING** **YOU(P)** **AS** **LAMBS** **IN**  
 be-ye-going-away ! lo ! am-dispatching ye

<sup>3</sup> Go your ways: behold, I send you forth as lambs among wolves.

**ΜΕΣΩ** **ΛΥΚΩΝ**  
 mesO lukOn  
 G3319 G3074  
 a\_ Dat Sg n n\_ Gen Pl m  
**MIDst** **OF-WOLVES**

10:4 **ΜΗ** **ΒΑΣΤΑΖΕΤΕ** **ΒΑΛΑΝΤΙΟΝ** **ΜΗ** **ΠΗΡΑΝ** **ΜΗΔΕ** **ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ** **ΚΑΙ** **ΜΗΔΕΝΑ**  
 mE bastazete balantion mE pEran mEde hupodEmata kai mEdena  
 G3361 G941 G905 G3361 G4082 G3366 G5266 G2532 G3367  
 Part Neg v\_ Pres Act 2 Pl n\_ Acc Sg n Part Neg n\_ Acc Sg f Conj n\_ Acc Pl n Conj a\_ Acc Sg m  
**NO** **YE-BE-BEARING** **purse** **NO** **BAG (beggar's)** **NO-YET** **sandals** **AND** **NO-YET-ONE**  
 be-ye-bearing ! NO BAG (beggar's) beggar's-bag NO-YET nor-yet sandals AND NO-YET-ONE no-one

<sup>4</sup> Carry neither purse, nor scrip, nor shoes: and salute no man by the way.

**ΚΑΤΑ** **ΤΗΝ** **ΟΔΟΝ** **ΑΣΠΑΧΘΕ**  
 kata tEn hodon aspasEsthe  
 G2596 G3588 G3598 G782  
 Prep t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f vs Aor midD 2 Pl  
**according-to** **THE** **WAY** **YE-SHOULD-BE-greeting**

10:5 **ΕΙΣ** **ΗΝ** **Δ** **ΑΝ** **ΟΙΚΙΑΝ** **ΕΙΣΕΡΧΘΕ** **ΠΡΩΤΟΝ** **ΛΕΓΕΤΕ** **ΕΙΡΗΝΗ**  
 eis hEn d an oikian eiserchEsthe prOton legete eirEnE  
 G1519 G3739 G1161 G302 G3614 G1525 G4412 G3004 G1515  
 Prep Conj pd Acc Sg f Conj Part n\_ Acc Sg f vs Pres midD/pasD 2 Pl Adv v\_ Pres Act 2 Pl n\_ Nom Sg f  
**INTO** **WHICH** **YET** **EVER** **HOME** **YE-MAY-BE-INTO-COMING** **BEFORE-most** **BE-sayING** **PEACE**  
 home house ye-may-be-entering first be-ye-saying !

<sup>5</sup> And into whatsoever house ye enter, first say, Peace [be] to this house.

**ΤΩ** **ΟΙΚΩ** **ΤΟΥΤΩ**  
 tO oikO toutO  
 G3588 G3624 G5129  
 t\_ Dat Sg m n\_ Dat Sg m pd Dat Sg m  
**to-THE** **HOME** **this**  
 household

10:6 **ΚΑΙ** **ΕΑΝ** **ΜΕΝ** **Η** **ΕΚΕΙ** **Ο** **ΥΙΟΣ** **ΕΙΡΗΝΗΣ** **ΕΠΑΝΑΠΑΥΣΕΤΑΙ**  
 kai ean men h ekei o huios eirEnEs epanapausetai  
 G2532 G1437 G3303 G5600 G1563 G3588 G5207 G1515 G1879  
 Conj Cond Part vs Pres vxx 3 Sg Adv t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m n\_ Gen Sg f vi Fut midD 3 Sg  
**AND** **IF-EVER** **INDEED** **MAY-BE** **there** **THE** **SON** **OF-PEACE** **SHALL-BE-ON-RESTING**  
 shall-be-resting-on

<sup>6</sup> And if the son of peace be there, your peace shall rest upon it: if not, it shall turn to you again.

<b>ΕΠ</b> ep G1909 Prep	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m	<b>Η</b> hE G3588 t_ Nom Sg f	<b>ΕΙΡΗΝΗ</b> eirEnE G1515 n_ Nom Sg f	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl	<b>ΕΙ</b> ei G1487 Cond	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj	<b>ΜΗΓΕ</b> mEge G3361 Part Neg	<b>ΕΦ</b> eph G1909 Prep	<b>ΥΜΑΣ</b> humas G5209 pp 2 Acc Pl
<b>ΟΝ</b> him himitt	<b>ΗΜ</b> THE	<b>ΕΙΡΗΝΗ</b> PEACE	<b>ΕΙ</b> OF-YOU(ϕ) of-ye	<b>ΕΙ</b> IF	<b>ΔΕ</b> YET	<b>ΜΗΓΕ</b> NO-SURELY surely-no	<b>ΕΦ</b> ΟΝ	<b>ΥΜΑΣ</b> YOU(ϕ) ye	

**ΑΝΑΚΑΜΨΕΙ**

anakampsei  
G344  
vi Fut Act 3 Sg  
it-SHALL-BE-UP-BOWING  
it-shall-be-coming-back

10:7 <b>ΕΝ</b> en G1722 Prep	<b>ΑΥΤΗ</b> autE G846 pp Dat Sg f	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj	<b>ΤΗ</b> tE G3588 t_ Dat Sg f	<b>ΟΙΚΙΑ</b> oikia G3614 n_ Dat Sg f	<b>ΜΕΝΕΤΕ</b> menete G3306 v_ Pres Act 2 Pl	<b>ΕΣΘΙΟΝΤΕΣ</b> esthiontes G2068 vp Pres Act Nom Pl m	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΠΙΝΟΝΤΕΣ</b> pinontes G4095 vp Pres Act Nom Pl m
<b>ΙΝ</b> SAME	<b>ΣΑΜΗ</b> YET	<b>ΤΗ</b> THE	<b>ΟΙΚΙΑ</b> HOME house	<b>ΜΕΝΕΤΕ</b> BE-YE-REMAINING be-ye-remaining !	<b>ΕΣΘΙΟΝΤΕΣ</b> EATING	<b>ΚΑΙ</b> AND	<b>ΠΙΝΟΝΤΕΣ</b> DRINKING	

7 And in the same house remain, eating and drinking such things as they give: for the labourer is worthy of his hire. Go not from house to house.

<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Acc Pl n	<b>ΠΑΡ</b> par G3844 Prep	<b>ΑΥΤΩΝ</b> autOn G846 pp Gen Pl m	<b>ΔΣΙΟΙ</b> axios G514 a_ Nom Sg m	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΕΡΓΑΤΗΣ</b> ergatEs G2040 n_ Nom Sg m	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m	<b>ΜΙΣΘΟΥ</b> misthou G3408 n_ Gen Sg m	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m
<b>ΤΑ</b> the-things	<b>ΠΑΡ</b> BESIDE	<b>ΑΥΤΩΝ</b> them	<b>ΔΣΙΟΙ</b> WORTHY	<b>ΓΑΡ</b> for	<b>Ο</b> THE	<b>ΕΡΓΑΤΗΣ</b> ACTer worker	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE	<b>ΜΙΣΘΟΥ</b> HIRE wages	<b>ΑΥΤΟΥ</b> OF-him

<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg	<b>ΜΕΤΑΒΑΙΝΕΤΕ</b> metabainete G3327 v_ Pres Act 2 Pl	<b>ΕΞ</b> ex G1537 Prep	<b>ΟΙΚΙΑΣ</b> oikias G3614 n_ Gen Sg f	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep	<b>ΟΙΚΙΑΝ</b> oikian G3614 n_ Acc Sg f
<b>ΙΣ</b>	<b>ΝΟ</b>	<b>ΜΕΤΑΒΑΙΝΕΤΕ</b> BE-YE-after-STEPPING be-ye-proceeding !	<b>ΕΞ</b> OUT	<b>ΟΙΚΙΑΣ</b> OF-HOME of-house	<b>ΕΙΣ</b> INTO	<b>ΟΙΚΙΑΝ</b> HOME house

10:8 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep	<b>ΗΝ</b> hEn G3739 pr Acc Sg f	<b>Δ</b> d G1161 Conj	<b>ΑΝ</b> an G302 Part	<b>ΠΟΛΙΝ</b> polin G4172 n_ Acc Sg f	<b>ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ</b> eiserchEsthe G1525 vs Pres midD/pasD 2 Pl	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΔΕΧΟΝΤΑΙ</b> dechOntai G1209 vs Pres midD/pasD 3 Pl
<b>ΑΝΔ</b>	<b>ΙΝΤΟ</b>	<b>ΩΣΤΙΣ</b>	<b>ΕΤΕ</b>	<b>ΕΒΕΡ</b>	<b>ΣΙΤΥ</b>	<b>ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ</b> YE-MAY-BE-INTO-COMING ye-may-be-entering	<b>ΑΝΔ</b>	<b>ΤΕΙΣ-ΜΑΙΣ-ΡΕΧΟΝΤΑΙ</b>

8 And into whatsoever city ye enter, and they receive you, eat such things as are set before you:

<b>ΥΜΑΣ</b> humas G5209 pp 2 Acc Pl	<b>ΕΣΘΙΕΤΕ</b> esthiete G2068 v_ Pres Act 2 Pl	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Acc Pl n	<b>ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΕΝΑ</b> paratithemena G3908 vp Pres Pas Acc Pl n	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl
<b>ΥΜΑΣ</b> ye	<b>ΕΣΘΙΕΤΕ</b> BE-EATING be-ye-eating !	<b>ΤΑ</b> THE	<b>ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΕΝΑ</b> BEING-BESIDE-PLACED being-placed-before	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOU(ϕ) ye

10:9 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΕ</b> therapeuete G2323 v_ Pres Act 2 Pl	<b>ΤΟΥΣ</b> tous G3588 t_ Acc Pl m	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep	<b>ΑΥΤΗ</b> autE G846 pp Dat Sg f	<b>ΑΣΘΕΝΕΙΣ</b> astheneis G772 a_ Acc Pl m	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΛΕΓΕΤΕ</b> legete G3004 v_ Pres Act 2 Pl	<b>ΑΥΤΟΙΣ</b> autois G846 pp Dat Pl m
<b>ΑΝΔ</b>	<b>ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ</b>	<b>ΤΕΙΣ</b>	<b>ΙΝ</b>	<b>Η</b>	<b>ΑΣΘΕΝΕΙΣ</b> UN-FIRM infirm	<b>ΑΝΔ</b>	<b>ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ</b> BE-saying be-ye-saying !	<b>ΑΥΤΟΙΣ</b> to-them

9 And heal the sick that are therein, and say unto them, The kingdom of God is come nigh unto you.

<b>ΗΓΓΙΚΕΝ</b> Eggiken G1448 vi Perf Act 3 Sg	<b>ΕΦ</b> eph G1909 Prep	<b>ΥΜΑΣ</b> humas G5209 pp 2 Acc Pl	<b>Η</b> hE G3588 t_ Nom Sg f	<b>ΒΑΣΙΛΕΙΑ</b> basileia G932 n_ Nom Sg f	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m	<b>ΘΕΟΥ</b> theou G2316 n_ Gen Sg m
<b>ΗΓΓΙΚΕΝ</b> has-neared has-drawn-near	<b>ΕΦ</b> ΟΝ	<b>ΥΜΑΣ</b> YOU(ϕ) ye	<b>Η</b> THE	<b>ΒΑΣΙΛΕΙΑ</b> KINGdom	<b>ΤΟΥ</b> OF-THE	<b>ΘΕΟΥ</b> God

10:10 <b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep	<b>ΗΝ</b> hEn G3739 pr Acc Sg f	<b>Δ</b> d G1161 Conj	<b>ΑΝ</b> an G302 Part	<b>ΠΟΛΙΝ</b> polin G4172 n_ Acc Sg f	<b>ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ</b> eiserchEsthe G1525 vs Pres midD/pasD 2 Pl	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg	<b>ΔΕΧΟΝΤΑΙ</b> dechOntai G1209 vs Pres midD/pasD 3 Pl
<b>ΙΝΤΟ</b>	<b>ΩΣΤΙΣ</b>	<b>ΕΤΕ</b>	<b>ΕΒΕΡ</b>	<b>ΣΙΤΥ</b>	<b>ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ</b> YE-MAY-BE-INTO-COMING ye-may-be-entering	<b>ΑΝΔ</b>	<b>ΝΟ</b>	<b>ΤΕΙΣ-ΜΑΙΣ-ΡΕΧΟΝΤΑΙ</b>

10 But into whatsoever city ye enter, and they receive you not, go your ways out into the streets of the same, and say,

<b>ΥΜΑΣ</b> humas G5209 pp 2 Acc Pl	<b>ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ</b> exelthontes G1831 v_ 2Aor Act Nom Pl m	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep	<b>ΤΑΣ</b> tas G3588 t_ Acc Pl f	<b>ΠΛΑΤΕΙΑΣ</b> plateias G4113 n_ Acc Pl f	<b>ΑΥΤΗΣ</b> autEs G846 pp Gen Sg f	<b>ΕΙΠΑΤΕ</b> eipate G2036 v_ 2Aor Act 2 Pl
<b>ΥΜΑΣ</b> ye	<b>ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ</b> OUT-COMING coming-out	<b>ΕΙΣ</b> INTO	<b>ΤΑΣ</b> THE	<b>ΠΛΑΤΕΙΑΣ</b> BROADS squares	<b>ΑΥΤΗΣ</b> OF-her of-heritt	<b>ΕΙΠΑΤΕ</b> say-YE say-ye !

10:11 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_ Acc Sg m	<b>ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ</b> koniorton G2868 n_ Acc Sg m	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_ Acc Sg m	<b>ΚΟΛΛΗΘΕΝΤΑ</b> kollEthenta G2853 vp Aor Pas Acc Sg m	<b>ΗΜΙΝ</b> hEmin G2254 vp 1 Dat Pl	<b>ΕΚ</b> ek G1537 Prep	<b>ΤΗΣ</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f	<b>ΠΟΛΕΩΣ</b> poleOs G4172 n_ Gen Sg f
<b>ΑΝΔ</b> also	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ</b> DUST	<b>ΤΟΝ</b> THE	<b>ΚΟΛΛΗΘΕΝΤΑ</b> BEING-JOINED clinging	<b>ΗΜΙΝ</b> to-US	<b>ΕΚ</b> OUT	<b>ΤΗΣ</b> OF-THE	<b>ΠΟΛΕΩΣ</b> city

11 Even the very dust of your city, which cleaveth on us, we do wipe off against you: notwithstanding be ye sure of this, that the kingdom of God is come nigh unto you.

<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl	<b>ΑΠΟΜΑΣΣΟΜΕΘΑ</b> apomassometha G631 vi Pres Mid 1 Pl	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl	<b>ΠΛΗΝ</b> plEn G4133 Adv	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto G5124 pd Acc Sg n	<b>ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ</b> ginOskete G1097 v_ Pres Act 2 Pl	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj	<b>ΗΓΓΙΚΕΝ</b> Eggiken G1448 vi Perf Act 3 Sg	<b>ΕΦ</b> eph G1909 Prep
<b>ΥΜΩΝ</b> of-ye	<b>ΑΠΟΜΑΣΣΟΜΕΘΑ</b> WE-ARE-FROM-WIPING we-are-wiping-off	<b>ΥΜΙΝ</b> to-YOU(ϕ) to-ye	<b>ΠΛΗΝ</b> MOREly moreover	<b>ΤΟΥΤΟ</b> this	<b>ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ</b> BE-YE-KNOWING be-ye-knowing !	<b>ΟΤΙ</b> that	<b>ΗΓΓΙΚΕΝ</b> HAS-NEARED	<b>ΕΦ</b> ΟΝ

**ΥΜΑC** **H** **ΒΑΣΙΛΕΙΑ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**  
humas hE basileia tou theou  
G5209 G3588 G932 G3588 G2316  
pp 2 Acc Pl t\_Nom Sg f n\_Nom Sg f t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m  
**YOU(P)** **THE** **KINGdom** **OF-THE** **God**

10:12 **ΛΕΓΩ** **ΔΕ** **ΥΜΙΝ** **ΟΤΙ** **ΟΔΟΜΟΙC** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΗΜΕΡΑ** **ΕΚΕΙΝΗ**  
legO de hmin hoti sodomoiC en tE hMera ekeinE  
G3004 G1161 G5213 G3754 G4670 G1722 G3588 G2250 G1565  
vi Pres Act 1 Sg Conj pp 2 Dat Pl Conj n\_Dat Pl n Prep t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f pd Dat Sg f  
**I-AM-sayING** **YET** **to-YOU(P)** **that** **to-SODOM** **IN** **THE** **DAY** **that**

12 But I say unto you, that it shall be more tolerable in that day for Sodom, than for that city.

**ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ** **ΕCΤΑΙ** **H** **ΤΗ** **ΠΟΛΕΙ** **ΕΚΕΙΝΗ**  
anektoteron estai E tE polei ekeinE  
G414 G2071 G2228 G3588 G4172 G1565  
a\_Nom Sg n vi Fut vxx 3 Sg Part t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f pd Dat Sg f  
**more-tolerable** **it-SHALL-BE** **OR** **to-THE** **city** **that**

10:13 **ΟΥΑΙ** **ΟΙ** **ΧΩΡΑΖΙΝ** **ΟΥΑΙ** **ΟΙ** **ΒΗΘΣΑΙΔΑ** **ΟΤΙ** **ΕΙ** **ΕΝ** **ΤΥΡΩ** **ΚΑΙ**  
ouai soi chOrazin ouai soi bEthsaida hoti ei en turO kai  
G3759 G4671 G5523 G3759 G4671 G966 G1487 G1722 G5184 G2532  
Inj pp 2 Dat Sg ni proper Inj pp 2 Dat Sg ni proper Conj Cond Prep n\_Dat Sg f Conj  
**WOE** **to-YOU** **CHORAZIN** **WOE** **to-YOU** **BETHSAIDA** **that** **IF** **IN** **TYRE** **AND**

13 Woe unto thee, Chorazin! woe unto thee, Bethsaida! for if the mighty works had been done in Tyre and Sidon, which have been done in you, they had a great while ago repented, sitting in sackcloth and ashes.

**CΙΔΩΝΙ** **ΕΓΕΝΟΝΤΟ** **ΑΙ** **ΔΥΝΑΜΕΙC** **ΑΙ** **ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ** **ΕΝ** **ΥΜΙΝ** **ΠΑΛΑΙ**  
sidOni egenonto hai dunameiC hai genomenai en hmin palai  
G4605 G1096 G3588 G1411 G3588 G1096 G1722 G5213 G3819  
n\_Dat Sg f vm 2Aor midD 3 Pl t\_Nom Pl f n\_Nom Pl f t\_Nom Pl f vm 2Aor midD Nom Pl f Prep pp 2 Dat Pl Adv  
**SIDON** **BECAME** **THE** **ABILITIES** **THE** **ones-BECOMING** **IN** **YOU(P)** **OLD**

**ΑΝ** **ΕΝ** **CΑΚΚΩ** **ΚΑΙ** **CΠΟΔΩ** **ΚΑΘΗΜΕΝΑΙ** **ΜΕΤΕΝΟΗCΑΝ**  
an en sakkO kai spodO kathEmenai metenoEsan  
G302 G1722 G4526 G2532 G4700 G2521 G3340  
Part Prep n\_Dat Sg m Conj n\_Dat Sg m vp Pres midD/pasD Nom Pl f vi Aor Act 3 Pl  
**EVER** **IN** **SACKCLOTH-of-hair** **AND** **ASHES** **sittING** **THEY-after-MIND**

10:14 **ΠΛΗΝ** **ΤΥΡΩ** **ΚΑΙ** **CΙΔΩΝΙ** **ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ** **ΕCΤΑΙ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΚΡΙCΕΙ** **H**  
plEn turO kai sidOni anektoteron estai en tE krisei hE  
G4133 G5184 G2532 G4605 G414 G2071 G1722 G3588 G2920 G2228  
Adv n\_Dat Sg f Conj n\_Dat Sg f a\_Nom Sg n vi Fut vxx 3 Sg Prep t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f Part  
**MOREly** **to-TYRE** **AND** **to-SIDON** **more-tolerable** **it-SHALL-BE** **IN** **THE** **JUDGing** **OR**

14 But it shall be more tolerable for Tyre and Sidon at the judgment, than for you.

**ΥΜΙΝ**  
hmin  
G5213  
pp 2 Dat Pl  
**to-YOU(P)**  
**to-ye**

10:15 **ΚΑΙ** **ΟΥ** **ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ** **H** **ΕΩC** **ΤΟΥ** **ΟΥΡΑΝΟΥ** **ΥΨΩΘΕΙCΑ** **ΕΩC**  
kai ou kapernaoum hE heOc tou ouranou upcOtheiCa heOc  
G2532 G4771 G2584 G3588 G2193 G3588 G3772 G5312 G2193  
Conj pp 2 Nom Sg ni proper G3588 t\_Nom Sg f Conj t\_Nom Sg m vp Aor Pas Nom Sg f Conj  
**AND** **YOU** **CAPERNAUM** **THE** **TILL** **OF-THE** **heaven** **BEING-HEIGHTenED** **TILL**

15 And thou, Capernaum, which art exalted to heaven, shalt be thrust down to hell.

**ΑΔΟΥ** **ΚΑΤΑΒΙΒΑCΘΗCΗ**  
hadou katabibasthEhE  
G86 G2601  
n\_Gen Sg m vi Fut Pas 2 Sg  
**OF-UN-PERCEIVED** **YOU-SHALL-BE-BEING-DOWN-have-STEPizED**  
**unseen** **you-shall-be-being-subsided**

10:16 **Ο** **ΑΚΟΥΩΝ** **ΥΜΩΝ** **ΕΜΟΥ** **ΑΚΟΥΕΙ** **ΚΑΙ** **Ο**  
ho akouOn humOn emou akouei kai ho  
G3588 G191 G5216 G1700 G191 G2532 G3588  
t\_Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m pp 2 Gen Pl pp 1 Gen Sg vi Pres Act 3 Sg Conj t\_Nom Sg m  
**THE** **one-HEARING** **OF-YOU(P)** **OF-ME** **IS-HEARING** **AND** **THE**

16 He that heareth you heareth me; and he that despiseth you despiseth me; and he that despiseth me despiseth him that sent me.

**ΑΘΕΤΩΝ** **ΥΜΑC** **ΕΜΕ** **ΑΘΕΤΕΙ** **Ο** **ΔΕ** **ΕΜΕ** **ΑΘΕΤΩΝ**  
athetOn humac eme athetei o de eme athetOn  
G114 G5209 G1691 G114 G3588 G1161 G1691 G114  
vp Pres Act Nom Sg m pp 2 Acc Pl pp 1 Acc Sg vi Pres Act 3 Sg t\_Nom Sg m Conj pp 1 Acc Sg vp Pres Act Nom Sg m  
**one-UN-PLACING** **YOU(P)** **ME** **IS-UN-PLACING** **THE-one** **YET** **ME** **UN-PLACING**

**ΑΘΕΤΕΙ** **ΤΟΝ** **ΑΠΟCΤΕΙΛΑΝΤΑ** **ΜΕ**  
athetei ton apocteilanta me  
G114 G3588 G649 G3165  
vi Pres Act 3 Sg t\_Acc Sg m vp Aor Act Acc Sg m pp 1 Acc Sg  
**IS-UN-PLACING** **THE** **One-commissioning** **ME**  
**is-repudiating** **One-commissioning**

10:17 **ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΔΕ ΟΙ ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΥΡΙΕ**  
 hupestrepsan de hoi hebdomEkonta meta charas legontes kurie  
 G5290 G1161 G3588 G1440 G3326 G5479 G3004 G2962  
 vi Aor Act 3 Pl Conj t\_Nom Pl m a\_Nom n\_Gen Sg f vp Pres Act Nom Pl m n\_Voc Sg m  
**reTURN YET THE SEVENTY WITH JOY sayING Master ! Lord !**

17 . And the seventy returned again with joy, saying, Lord, even the devils are subject unto us through thy name.

**ΚΑΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ ΗΜΙΝ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ**  
 kai ta daimonia hypotassetai hmin en tō onomati tou sou  
 G2532 G3588 G1140 G5293 G2254 G1722 G3588 G3686 G4675  
 Conj t\_Nom Pl n n\_Nom Pl n vi Pres Pas 3 Sg pp 1 Dat Pl Prep t\_Dat Sg n n\_Dat Sg n pp 2 Gen Sg  
**AND THE demons IS-being-UNDER-SET to-US IN THE NAME OF-YOU**  
 also

10:18 **ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΕΘΕΩΡΟΥΝ ΤΟΝ ΣΑΤΑΝΑΝ ΩΣ ΑΣΤΡΑΠΗΝ ΕΚ**  
 eipen de autois etheoroun ton satanan hos astrapEn ek  
 G2036 G1161 G846 G2334 G3588 G4567 G5613 G796 G1537  
 v\_2Aor Act 3 Sg Conj pp Dat Pl m t\_Acc Sg m t\_Acc Sg m Adv n\_Acc Sg f Prep  
**He-said YET to-them I-beheld THE SATAN (adversary) AS GLEAM-FLING OUT**  
 also

18 And he said unto them, I beheld Satan as lightning fall from heaven.

**ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΠΕΣΟΝΤΑ**  
 tou ouranou pesonta  
 G3588 G3772 G4098  
 t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m v\_2Aor Act Acc Sg m  
**OF-THE heaven FALLING**

10:19 **ΙΔΟΥ ΔΙΔΩΜΙ ΥΜΙΝ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΟΥ ΠΑΤΕΙΝ ΕΠΑΝΩ**  
 idou didomi hmin tēn exousian tou patein epanō  
 G2400 G1325 G5213 G3588 G1849 G3588 G3961 G1883  
 v\_2Aor Act 2 Sg vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl t\_Acc Sg f n\_Acc Sg f t\_Gen Sg m vn Pres Act Adv  
**BE-PERCEIVING I-AM-GIVING to-YOU(P) THE authority OF-THE TO-BE-TREADING ON-UP**  
 lo ! ye

19 Behold, I give unto you power to tread on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy: and nothing shall by any means hurt you.

**ΟΦΕΩΝ ΚΑΙ ΣΚΟΡΠΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΤΟΥ ΕΧΘΡΟΥ**  
 ophEon kai skorpiōn kai epi pasan tēn dunamin tou echthrou  
 G3789 G2532 G4651 G2532 G1909 G3956 G3588 G1411 G3588 G2190  
 n\_Gen Pl m Conj n\_Gen Pl m Conj Prep a\_Acc Sg f t\_Acc Sg f n\_Acc Sg f t\_Gen Sg m a\_Gen Sg m  
**OF-serpents AND OF-SCATTER-VENOMS AND ON EVERY THE ABILITY OF-THE enemy**  
 serpents scorpions onover entire power

**ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ ΥΜΑΣ ΟΥ ΜΗ ΔΔΙΚΗΣΕΙ**  
 kai ouden humas ou mē adikēsei  
 G2532 G3762 G5209 G3756 G3361 G91  
 Conj a\_Acc Sg n pp 2 Acc Pl Part Neg Part Neg vi Fut Act 3 Sg  
**AND NOT-YET-ONE YOU(P) NOT NO SHALL-BE-injuring**  
 nothing ye

10:20 **ΠΑΛΗΝ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΜΗ ΧΑΙΡΕΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΥΜΙΝ**  
 palēn en toutō mē chairete hoti ta pneumata hmin  
 G4133 G1722 G5129 G3361 G5463 G3754 G3588 G4151 G5213  
 Adv Prep pd Dat Sg n Part Neg v\_Pres Act 2 Pl Conj t\_Nom Pl n n\_Nom Pl n pp 2 Dat Pl  
**MOREly IN this NO BE-JOYING that THE spirits to-YOU(P)**  
 moreover to-ye

20 Notwithstanding in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rather rejoice, because your names are written in heaven.

**ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ ΧΑΙΡΕΤΕ ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ ΟΤΙ ΤΑ ΟΝΟΜΑΤΑ ΥΜΩΝ ΕΓΡΑΦΗ**  
 hypotassetai chairete de mallon hoti ta onomata humōn egraphē  
 G5293 G5463 G1161 G3123 G3754 G3588 G3686 G5216 G1125  
 vi Pres Pas 3 Sg v\_Pres Act 2 Pl Conj Adv Conj t\_Nom Pl n n\_Nom Pl n pp 2 Gen Pl vp 2Aor Pas 3 Sg  
**IS-being-UNDER-SET BE-JOYING YET RATHER that THE NAMES OF-YOU(P) WAS-WRITten**  
 is-being-subject be-ye-rejoicing ! of-ye

**ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ**  
 en tois ouranois  
 G1722 G3588 G3772  
 Prep t\_Dat Pl m n\_Dat Pl m  
**IN THE heavens**

10:21 **ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΩΡΑ ΗΓΑΛΙΑΣΑΤΟ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ**  
 en autē tē hora egalliasato tō pneumatī ho iēsous  
 G1722 G846 G3588 G5610 G21 G3588 G4151 G3588 G2424  
 Prep pp Dat Sg f t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f vi Aor midD 3 Sg t\_Dat Sg n n\_Dat Sg n t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m  
**IN this THE HOUR exults to-THE spirit THE JESUS**

21 In that hour Jesus rejoiced in spirit, and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes: even so, Father; for so it seemed good in thy sight.

**ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΑΙ ΣΟΙ ΠΑΤΕΡ ΚΥΡΙΕ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ**  
 kai eipen exomologoumai soi pater kurie tou ouranou kai  
 G2532 G2036 G1843 G4671 G3962 G2962 G3588 G3772 G2532  
 Conj v\_2Aor Act 3 Sg vi Pres Mid 1 Sg pp 2 Dat Sg n\_Voc Sg m n\_Voc Sg m t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m Conj  
**AND said I-AM-OUT-avowING to-YOU FATHER ! Master ! OF-THE heaven AND**  
 I-am-acclaiming you Lord !

**ΤΗΣ ΓΗΣ ΟΤΙ ΑΠΕΚΡΥΨΑΣ ΤΑΥΤΑ ΑΠΟ ΣΟΦΩΝ ΚΑΙ ΚΥΝΕΤΩΝ ΚΑΙ**  
 tēs gēs hoti apekrypsas tauta apo sophōn kai kunetōn kai  
 G3588 G1093 G3754 G613 G5023 G575 G4680 G2532 G4908 G2532  
 t\_Gen Sg f n\_Gen Sg f Conj vi Aor Act 2 Sg pd Acc Pl n Prep a\_Gen Pl m Conj a\_Gen Pl m Conj  
**OF-THE LAND that YOU-FROM-HIDE these FROM WISE AND intelligent AND**  
 earth you-conceal these-things wise-ones intelligent-ones

<b>ΑΠΕΚΑΛΥΨΑΣ</b> apekalupsas G601 vi Aor Act 2 Sg <b>YOU-FROM-COVER</b> you-reveal	<b>ΑΥΤΑ</b> auta G846 pp Acc Pl n <b>them</b>	<b>ΝΗΠΙΟΙΣ</b> nEpiois G3516 a_ Dat Pl m <b>to-minors</b>	<b>ΝΑΙ</b> nai G3483 Part <b>YEA</b>	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΠΑΤΗΡ</b> patEr G3962 n_ Nom Sg m <b>FATHER</b>	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj <b>that</b> seeing-that	<b>ΟΥΤΩΣ</b> houtOs G3779 Adv <b>thus</b>	<b>ΕΓΕΝΕΤΟ</b> egeneto G1096 vm 2Aor midD 3 Sg <b>it-BECAME</b>
--	---	---	--	--	--	---	---	---

<b>ΕΥΔΟΚΙΑ</b> eudokia G2107 n_ Nom Sg f <b>WELL-SEEMing</b> delight	<b>ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ</b> emprosthen G1715 Prep <b>IN-TOWARD-PLACE</b> in-front-of	<b>ΣΟΥ</b> sou G4675 pp 2 Gen Sg <b>OF-YOU</b> you
---	--	---

10:22 <b>ΠΑΝΤΑ</b> panta G3956 a_ Nom Pl n <b>ALL</b>	<b>ΠΑΡΕΔΟΘΗ</b> paredothE G3860 vi Aor Pas 3 Sg <b>WAS-BESIDE-GIVEN</b> was-given-up	<b>ΜΟΙ</b> moi G3427 pp 1 Dat Sg <b>to-ME</b>	<b>ΥΠΟ</b> hupo G5259 Prep <b>by</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m <b>THE</b>	<b>ΠΑΤΡΟΣ</b> patros G3962 n_ Gen Sg m <b>FATHER</b>	<b>ΜΟΥ</b> mou G3450 pp 1 Gen Sg <b>OF-ME</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΟΥΔΕΙΣ</b> oudeis G3762 a_ Nom Sg m <b>NOT-YET-ONE</b> no-one
---	---	---	--	---	--	---	--	---

22 All things are delivered to me of my Father: and no man knoweth who the Son is, but the Father; and who the Father is, but the Son, and [he] to whom the Son will reveal [him].

<b>ΓΙΝΩΣΚΕΙ</b> ginOskei G1097 vi Pres Act 3 Sg <b>IS-KNOWING</b>	<b>ΤΙΣ</b> tis G5101 pi Nom Sg m <b>ANY</b> who ?	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg <b>IS</b>	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΥΙΟΣ</b> huios G5207 n_ Nom Sg m <b>SON</b>	<b>ΕΙ</b> ei G1487 Cond <b>IF</b>	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΠΑΤΗΡ</b> patEr G3962 n_ Nom Sg m <b>FATHER</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>
---	--	---	--	--	---	---	--	--	--

<b>ΤΙΣ</b> tis G5101 pi Nom Sg m <b>ANY</b> who ?	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg <b>IS</b>	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΠΑΤΗΡ</b> patEr G3962 n_ Nom Sg m <b>FATHER</b>	<b>ΕΙ</b> ei G1487 Cond <b>IF</b>	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΥΙΟΣ</b> huios G5207 n_ Nom Sg m <b>SON</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>Ω</b> hO G3739 pr Dat Sg m <b>to-WHOM</b>
--	---	--	--	---	---	--	--	--	--

<b>ΕΑΝ</b> ean G1437 Cond <b>IF-EVER</b>	<b>ΒΟΥΛΗΤΑΙ</b> boulEtai G1014 vs Pres midD/pasD 3 Sg <b>MAY-BE-intending</b>	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΥΙΟΣ</b> huios G5207 n_ Nom Sg m <b>SON</b>	<b>ΑΠΟΚΑΛΥΨΑΙ</b> apokalupsai G601 vn Aor Act <b>TO-FROM-COVER</b> to-unveil-him
--	---	--	--	---

10:23 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΣΤΡΑΦΕΙΣ</b> strapheis G4762 vp 2Aor Pas Nom Sg m <b>BEING-TURNED</b>	<b>ΠΡΟΣ</b> pros G4314 Prep <b>TOWARD</b>	<b>ΤΟΥΣ</b> tous G3588 t_ Acc Pl m <b>THE</b>	<b>ΜΑΘΗΤΑΣ</b> mathEtas G3101 n_ Acc Pl m <b>LEARNers</b> disciples	<b>ΚΑΤ</b> kat G2596 Prep <b>according-to</b>	<b>ΙΔΙΑΝ</b> idian G2398 a_ Acc Sg f <b>OWN</b>	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg <b>He-said</b>
--	--	---	---	--	---	---	--

23 And he turned him unto [his] disciples, and said privately, Blessed [are] the eyes which see the things that ye see:

<b>ΜΑΚΑΡΙΟΙ</b> makarioi G3107 a_ Nom Pl m <b>HAPPY</b> happy-are	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m <b>THE</b>	<b>ΟΦΘΑΛΜΟΙ</b> ophthalmoi G3788 n_ Nom Pl m <b>VIEWers</b> eyes	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m <b>THE</b>	<b>ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ</b> blepontes G991 vp Pres Act Nom Pl m <b>lookING</b> observing	<b>Α</b> ha G3739 pr Acc Pl n <b>WHICH</b> which(ø)	<b>ΒΛΕΠΕΤΕ</b> blepete G991 vi Pres Act 2 Pl <b>YE-ARE-lookING</b> ye-are-observing
--	--	---	--	--	--	--

10:24 <b>ΛΕΓΩ</b> legO G3004 vi Pres Act 1 Sg <b>I-AM-saying</b>	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj <b>for</b>	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl <b>to-YOU(ø)</b> to-ye	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj <b>that</b>	<b>ΠΟΛΛΟΙ</b> polloi G4183 a_ Nom Pl m <b>MANY</b>	<b>ΠΡΟΦΗΤΑΙ</b> prophEtai G4396 n_ Nom Pl m <b>BEFORE-AVERers</b> prophets	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΒΑΣΙΛΕΙΣ</b> basileis G935 n_ Nom Pl m <b>KINGS</b>	<b>ΘΕΛΗΣΑΝ</b> EthelEsan G2309 vi Aor Act 3 Pl <b>WILL</b>
--	--	---	--	--	---	--	--	--

24 For I tell you, that many prophets and kings have desired to see those things which ye see, and have not seen [them]; and to hear those things which ye hear, and have not heard [them].

<b>ΙΔΕΙΝ</b> idein G1492 v_ 2Aor Act <b>TO-BE-PERCEIVING</b>	<b>Α</b> ha G3739 pr Acc Pl n <b>WHICH</b> which(ø)	<b>ΥΜΕΙΣ</b> humeis G5210 pp 2 Nom Pl <b>YOU(ø)</b> ye	<b>ΒΛΕΠΕΤΕ</b> blepete G991 vi Pres Act 2 Pl <b>ARE-lookING</b> are-observing	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΟΥΚ</b> ouk G3756 Part Neg <b>NOT</b>	<b>ΕΙΔΟΝ</b> eidon G1492 v_ 2Aor Act 3 Pl <b>THEY-PERCEIVED</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΑΚΟΥΣΑΙ</b> akousai G191 vn Aor Act <b>TO-HEAR</b>
--	--	---	--	--	--	---	--	---

<b>Α</b> ha G3739 pr Acc Pl n <b>WHICH</b> which(ø)	<b>ΑΚΟΥΕΤΕ</b> akouete G191 vi Pres Act 2 Pl <b>YE-ARE-HEARING</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΟΥΚ</b> ouk G3756 Part Neg <b>NOT</b>	<b>ΗΚΟΥΣΑΝ</b> Ekousan G191 vi Aor Act 3 Pl <b>THEY-HEAR</b>
--	--	--	--	--

10:25 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΙΔΟΥ</b> idou G2400 v_ 2Aor Act 2 Sg <b>BE-PERCEIVING</b> lo !	<b>ΝΟΜΙΚΟΣ</b> nomikos G3544 a_ Nom Sg m <b>LAWer</b> lawyer	<b>ΤΙΣ</b> tis G5100 px Nom Sg m <b>ANY</b> certain	<b>ΑΝΕΣΤΗ</b> anestE G450 v_ 2Aor Act 3 Sg <b>UP-STOOD</b> rose	<b>ΕΚΠΕΙΡΑΖΩΝ</b> ekpeirazOn G1598 vp Pres Act Nom Sg m <b>OUT-tryING</b> putting-on-trial	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m <b>Him</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>
--	--	---	--	--	---	--	--

25 . And, behold, a certain lawyer stood up, and tempted him, saying, Master, what shall I do to inherit eternal life?

<b>ΛΕΓΩΝ</b> legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m <b>saying</b>	<b>ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ</b> didaskale G1320 n_ Voc Sg m <b>TEACHer !</b>	<b>ΤΙ</b> ti G5101 pi Acc Sg n <b>ANY</b> what ?	<b>ΠΟΙΗΣΑΣ</b> poiEsas G4160 vp Aor Act Nom Sg m <b>DOing</b>	<b>ΖΩΗΝ</b> zoEN G2222 n_ Acc Sg f <b>LIFE</b>	<b>ΑΙΩΝΙΟΝ</b> aiOnion G166 a_ Acc Sg f <b>eonian</b>
---	---	---	---	--	---

**ΚΛΗΡΟΝΟΜΗCΩ**

klEronomEsO

G2816

vi Fut Act 1 Sg

I-SHOULD-BE-tenantING

I-should-be-enjoying-the-allotment-of

10:26	<b>Ο</b> ho G3588 t_Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen G2036 v_2Aor Act 3 Sg <b>He-said</b>	<b>ΠΡΟΣ</b> pros G4314 Prep <b>TOWARD</b>	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m <b>him</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΤΩ</b> tO G3588 t_Dat Sg m <b>THE</b>	<b>ΝΟΜΩ</b> nomO G3551 n_Dat Sg m <b>LAW</b>	<b>ΤΙ</b> ti G5101 pi Acc Sg n <b>ANY what ?</b>
-------	---	--	---	---	--	---	--	--	--

26 He said unto him, What is written in the law? how readeest thou?

<b>ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ</b> gegraptai G1125 vi Perf Pas 3 Sg <b>it-HAS-been-WRITTEN has-been-written</b>	<b>ΠΩC</b> pOs G4459 Adv Int <b>how how ?</b>	<b>ΑΝΑΓΙΝΩCΚΕΙC</b> anaginOskeis G314 vi Pres Act 2 Sg <b>YOU-ARE-reading</b>
---	---	---

10:27	<b>Ο</b> ho G3588 t_Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC</b> apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m <b>answerING</b>	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen G2036 v_2Aor Act 3 Sg <b>said he-said</b>	<b>ΑΓΑΠΗCΕΙC</b> agapEseis G25 vi Fut Act 2 Sg <b>YOU-SHALL-BE-LOVING</b>	<b>ΚΥΡΙΟΝ</b> kurion G2962 n_Acc Sg m <b>Master Lord</b>	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_Acc Sg m <b>THE</b>
-------	---	--	--	--	---	--	--

27 And he answering said, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbour as thyself.

<b>ΘΕΟΝ</b> theon G2316 n_Acc Sg m <b>God</b>	<b>CΟΥ</b> sou G4675 pp 2 Gen Sg <b>OF-YOU</b>	<b>ΕΞ</b> ex G1537 Prep <b>OUT</b>	<b>ΟΛΗC</b> holEs G3650 a_Gen Sg f <b>OF-WHOLE</b>	<b>ΤΗC</b> tEs G3588 t_Gen Sg f <b>THE</b>	<b>ΚΑΡΔΙΑC</b> kardias G2588 n_Gen Sg f <b>HEART</b>	<b>CΟΥ</b> sou G4675 pp 2 Gen Sg <b>OF-YOU</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΕΞ</b> ex G1537 Prep <b>OUT</b>	<b>ΟΛΗC</b> holEs G3650 a_Gen Sg f <b>OF-WHOLE</b>	<b>ΤΗC</b> tEs G3588 t_Gen Sg f <b>THE</b>
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>ΨΥΧΗC</b> psuchEs G5590 n_Gen Sg f <b>soul</b>	<b>COΥ</b> sou G4675 pp 2 Gen Sg <b>OF-YOU</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΕΞ</b> ex G1537 Prep <b>OUT</b>	<b>ΟΛΗC</b> holEs G3650 a_Gen Sg f <b>OF-WHOLE</b>	<b>ΤΗC</b> tEs G3588 t_Gen Sg f <b>THE</b>	<b>ΙCΧΥΟC</b> ischuos G2479 n_Gen Sg f <b>STRENGTH</b>	<b>COΥ</b> sou G4675 pp 2 Gen Sg <b>OF-YOU</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΕΞ</b> ex G1537 Prep <b>OUT</b>	<b>ΟΛΗC</b> holEs G3650 a_Gen Sg f <b>OF-WHOLE</b>
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>ΤΗC</b> tEs G3588 t_Gen Sg f <b>THE</b>	<b>ΔΙΑΝΟΙΑC</b> dianoias G1271 n_Gen Sg f <b>THRU-MIND comprehension</b>	<b>COΥ</b> sou G4675 pp 2 Gen Sg <b>OF-YOU</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_Acc Sg m <b>THE</b>	<b>ΠΛΗCΙΟΝ</b> plEсион G4139 Adv <b>NIGH-one associate</b>	<b>COΥ</b> sou G4675 pp 2 Gen Sg <b>OF-YOU</b>	<b>ΩC</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>	<b>CΕΑΥΤΟΝ</b> seauton G4572 pf 2 Acc Sg m <b>YOURself</b>
--	--	--	--	--	--	--	---	--

10:28	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen G2036 v_2Aor Act 3 Sg <b>He-said</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΑΥΤΩ</b> autO G846 pp Dat Sg m <b>to-him</b>	<b>ΟΡΘΩC</b> orthOs G3723 Adv <b>ERECTly correctly</b>	<b>ΑΠΕΚΡΙΘΗC</b> apekritheis G611 vi Aor midD 2 Sg <b>YOU-answered</b>	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto G5124 pd Acc Sg n <b>this</b>	<b>ΠΟΙΕΙ</b> poiEI G4160 v_Pres Act 2 Sg <b>BE-DOING be-you-doing !</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>
-------	---	--	---	--	--	--	---	--

28 And he said unto him, Thou hast answered right: this do, and thou shalt live.

**ΖΗCΗ**

zEsE

G2198

vi Fut Act 2 Sg

YOU-SHALL-BE-LIVING

10:29	<b>Ο</b> ho G3588 t_Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΘΕΛΩΝ</b> thelOn G2309 vp Pres Act Nom Sg m <b>WILLING</b>	<b>ΔΙΚΑΙΟΥΝ</b> dikaion G1344 vn Pres Act <b>TO-BE-JUSTIFYING</b>	<b>ΕΑΥΤΟΝ</b> heauton G1438 pf 3 Acc Sg m <b>self himself</b>	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen G2036 v_2Aor Act 3 Sg <b>he-said</b>	<b>ΠΡΟΣ</b> pros G4314 Prep <b>TOWARD</b>	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_Acc Sg m <b>THE</b>
-------	---	--	---	---	---	---	---	--

29 But he, willing to justify himself, said unto Jesus, And who is my neighbour?

<b>ΙΗΣΟΥΝ</b> iEsoun G2424 n_Acc Sg m <b>JESUS</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΤΙC</b> tis G5101 pi Nom Sg m <b>ANY who ?</b>	<b>ΕCΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg <b>IS</b>	<b>ΜΟΥ</b> mou G3450 pp 1 Gen Sg <b>OF-ME</b>	<b>ΠΛΗCΙΟΝ</b> plEсион G4139 Adv <b>NIGH-one associate</b>
--	--	---	---	---	--

10:30	<b>ΥΠΟΛΑΒΩΝ</b> hupolabOn G5274 v_2Aor Act Nom Sg m <b>UNDER-GETTING taking-up-him</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>Ο</b> ho G3588 t_Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΙΗΣΟΥC</b> iEsous G2424 n_Nom Sg m <b>JESUS</b>	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen G2036 v_2Aor Act 3 Sg <b>said</b>	<b>ΑΝΘΡΩΠΟC</b> anthrOpos G444 n_Nom Sg m <b>human</b>	<b>ΤΙC</b> tis G5100 px Nom Sg m <b>ANY certain</b>
-------	--	--	---	--	--	--	---

30 And Jesus answering said, A certain [man] went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, which stripped him of his raiment, and wounded [him], and departed, leaving [him] half dead.

<b>ΚΑΤΕΒΑΙΝΕΝ</b> katebainen G2597 vi Impf Act 3 Sg <b>DOWN-STEPPED descended</b>	<b>ΑΠΟ</b> apo G575 Prep <b>FROM</b>	<b>ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ</b> ierousalEm G2419 ni proper <b>JERUSALEM</b>	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΙΕΡΙΧΩ</b> ierichO G2410 ni proper <b>JERICHO</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΛΗCΤΑΙC</b> lEstais G3027 n_Dat Pl m <b>to-ROBBERS</b>	<b>ΠΕΡΙΕΠΕCΕΝ</b> periepesen G4045 v_2Aor Act 3 Sg <b>ABOUT-FALLS he-falls-among</b>	<b>ΟΙ</b> hoi G3739 pr Nom Pl m <b>WHO</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>
---	--	---	---	--	--	---	--	--	--

<b>ΕΚΔΥΣΑΝΤΕΣ</b> ekdusantes G1562 vp Aor Act Nom Pl m <b>OUT-SLIPPING</b> stripping	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m <b>him</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΠΛΗΓΑΣ</b> plEgas G4127 n_ Acc Pl f <b>BLOWS</b>	<b>ΕΠΙΘΕΝΤΕΣ</b> epithentes G2007 v_ 2Aor Act Nom Pl m <b>ON-PLACING</b> placing-on-him	<b>ΑΠΗΛΘΟΝ</b> apElthon G565 v_ 2Aor Act 3 Pl <b>FROM-CAME</b> came-away	<b>ΑΦΕΝΤΕΣ</b> aphentes G863 v_ 2Aor Act Nom Pl m <b>FROM-LETTING</b> leaving-him	<b>ΗΜΙΘΑΝΗ</b> hEmithanE G2253 a_ Acc Sg m <b>HALF-DEAD</b>
---	--	--	---	--	---	--	---

**ΤΥΓΧΑΝΟΝΤΑ**  
tugchanonta  
G5177  
vp Pres Act Acc Sg m  
**HAPPENING-UP**  
it-is-happening

10:31 <b>ΚΑΤΑ</b> kata G2596 Prep <b>according-to</b> acpy	<b>ΣΥΓΚΥΡΙΑΝ</b> sugkurian G4795 n_ Acc Sg f <b>TOGETHER-SANCTION</b> coincidence	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΙΕΡΕΥΣ</b> hiereus G2409 n_ Nom Sg m <b>SACRED-one</b> priest	<b>ΤΙΣ</b> tis G5100 px Nom Sg m <b>ANY</b> certain	<b>ΚΑΤΕΒΑΙΝΕΝ</b> katebainen G2597 vi Impf Act 3 Sg <b>DOWN-STEPPED</b> descended	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΤΗ</b> tE G3588 t_ Dat Sg f <b>THE</b>
---	--	--	---	--	--	---	---

31 And by chance there came down a certain priest that way: and when he saw him, he passed by on the other side.

<b>ΟΔΩ</b> hodO G3598 n_ Dat Sg f <b>WAY</b> road	<b>ΕΚΕΙΝΗ</b> ekeinE G1565 pd Dat Sg f <b>that</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΙΔΩΝ</b> idOn G1492 v_ 2Aor Act Nom Sg m <b>PERCEIVING</b>	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m <b>him</b>	<b>ΑΝΤΙΠΑΡΗΛΘΕΝ</b> antiparElthen G492 v_ 2Aor Act 3 Sg <b>INSTEAD-BESIDE-CAME</b> passed-by-on-the-other-side
--	--	--	---	--	---

10:32 <b>ΟΜΟΙΩΣ</b> homoiOs G3668 Adv <b>LIKE-AS</b> likewise	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b> also	<b>ΛΕΥΙΤΗΣ</b> leuitEs G3019 n_ Nom Sg m <b>LEVITE</b>	<b>ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ</b> genomenos G1096 vm 2Aor midD Nom Sg m <b>BECOMING</b> coming-to-be	<b>ΚΑΤΑ</b> kata G2596 Prep <b>according-to</b> aτο	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_ Acc Sg m <b>THE</b>	<b>ΤΟΠΟΝ</b> topon G5117 n_ Acc Sg m <b>PLACE</b>
--	--	--	--	--	--	---	---

32 And likewise a Levite, when he was at the place, came and looked [on him], and passed by on the other side.

<b>ΕΛΘΩΝ</b> elthOn G2064 v_ 2Aor Act Nom Sg m <b>COMING</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΙΔΩΝ</b> idOn G1492 v_ 2Aor Act Nom Sg m <b>PERCEIVING</b> perceiving-him	<b>ΑΝΤΙΠΑΡΗΛΘΕΝ</b> antiparElthen G492 v_ 2Aor Act 3 Sg <b>INSTEAD-BESIDE-CAME</b> passed-by-on-the-other-side
--	--	---	---

10:33 <b>ΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ</b> samareitEs G4541 n_ Nom Sg m <b>SAMARitan</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΤΙΣ</b> tis G5100 px Nom Sg m <b>ANY</b> certain	<b>ΟΔΕΥΩΝ</b> hodeuOn G3593 vp Pres Act Nom Sg m <b>WAYING</b> being-on-his-way	<b>ΗΛΘΕΝ</b> Elthen G2064 v_ 2Aor Act 3 Sg <b>CAME</b>	<b>ΚΑΤ</b> kat G2596 Prep <b>according-to</b> downby	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m <b>him</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>
---	--	--	--	--	---	--	--

33 But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was: and when he saw him, he had compassion [on him],

<b>ΙΔΩΝ</b> idOn G1492 v_ 2Aor Act Nom Sg m <b>PERCEIVING</b>	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m <b>him</b>	<b>ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΤΗ</b> esplagchnisthE G4697 vi Aor pasD 3 Sg <b>he-IS-compassionatED</b> he-is-moved-with-compassion
---	--	--

10:34 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ</b> proselthOn G4334 v_ 2Aor Act Nom Sg m <b>TOWARD-COMING</b> coming-to-him	<b>ΚΑΤΕΔΗΧΕΝ</b> katedEsen G2611 vi Aor Act 3 Sg <b>he-DOWN-BINDS</b> he-bandages	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Acc Pl n <b>THE</b>	<b>ΤΡΑΥΜΑΤΑ</b> traumata G5134 n_ Acc Pl n <b>WOUNDS</b>	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m <b>OF-him</b>	<b>ΕΠΙΧΕΩΝ</b> epicheOn G2022 vp Pres Act Nom Sg m <b>ON-POURING</b> pouring-on
--	--	--	---	--	---	--

34 And went to [him], and bound up his wounds, pouring in oil and wine, and set him on his own beast, and brought him to an inn, and took care of him.

<b>ΕΛΑΙΟΝ</b> elaion G1637 n_ Acc Sg n <b>OLIVE-oil</b> oil	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΟΙΝΟΝ</b> oinon G3631 n_ Acc Sg m <b>WINE</b>	<b>ΕΠΙΒΙΒΑΣΑΣ</b> epibibasas G1913 vp Aor Act Nom Sg m <b>ON-STEPiZing</b> mounting	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m <b>him</b>	<b>ΕΠΙ</b> epi G1909 Prep <b>ON</b>	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n <b>THE</b>	<b>ΙΔΙΟΝ</b> idion G2398 a_ Acc Sg n <b>OWN</b>	<b>ΚΤΗΝΟΣ</b> ktEnos G2934 n_ Acc Sg n <b>ACQUISITION</b> beast
--	--	--	--	--	--	---	---	---	--

<b>ΗΓΑΓΕΝ</b> Egagen G71 v_ 2Aor Act 3 Sg <b>he-LED</b>	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m <b>him</b>	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΠΑΝΔΟΧΕΙΟΝ</b> pandocheion G3829 n_ Acc Sg n <b>EVERY-RECEIVING</b> khan	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΕΠΕΜΕΛΗΘΗ</b> epemelEthE G1959 vi Aor pasD 3 Sg <b>WAS-ON-CARED</b> had-cared-for	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m <b>OF-him</b> him
---	--	---	--	--	---	--

10:35 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΕΠΙ</b> epi G1909 Prep <b>ON</b>	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f <b>THE</b>	<b>ΑΥΡΙΟΝ</b> aurion G839 Adv <b>MORROW</b>	<b>ΕΞΕΛΘΩΝ</b> exelthOn G1831 v_ 2Aor Act Nom Sg m <b>OUT-COMING</b> coming-out	<b>ΕΚΒΑΛΩΝ</b> ekbalOn G1544 v_ 2Aor Act Nom Sg m <b>OUT-CASTING</b> extracting	<b>ΔΥΟ</b> duo G1417 a_ Nom <b>TWO</b>	<b>ΔΗΝΑΡΙΑ</b> dEnaria G1220 n_ Acc Pl n <b>DENARII</b>	<b>ΕΔΩΚΕΝ</b> edOken G1325 vi Aor Act 3 Sg <b>he-GIVES</b>
--	---	---	---	--	--	--	---	--

35 And on the morrow when he departed, he took out two pence, and gave [them] to the host, and said unto him, Take care of him; and whatsoever thou spendest more, when I come again, I will repay thee.

<b>ΤΩ</b> to G3588 t_ Dat Sg m <b>to-THE</b>	<b>ΠΑΝΔΟΧΕΙ</b> pandochei G3830 n_ Dat Sg m <b>EVERY-RECEIVER</b> khan-keeper	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg <b>said</b>	<b>ΑΥΤΩ</b> auto G846 pp Dat Sg m <b>to-him</b>	<b>ΕΠΙΜΕΛΗΘΗΤΙ</b> epimelEthEti G1959 v_ Aor Pas 2 Sg <b>BE-BEING-ON-CARED</b> be-you-caring-for !	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m <b>OF-him</b> him	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>Ο</b> ho G3739 pr Acc Sg n <b>WHICH</b>
--	--	--	---	---	---	--	--	--

<b>ΤΙ</b> ti G5100 px Acc Sg n <b>ANY</b> what	<b>ΑΝ</b> an G302 Part <b>EVER</b>	<b>ΠΡΟΣΔΑΠΑΝΗCΗC</b> prosdapanEsEs G4325 vs Aor Act 2 Sg <b>YOU-SHOULD-BE-TOWARD-SPENDING</b> you-should-be-expending	<b>ΕΓΩ</b> egO G1473 pp 1 Nom Sg <b>I</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΤΩ</b> tO G3588 t_ Dat Sg m <b>THE</b>	<b>ΕΠΑΝΕΡΧΕCΘΑΙ</b> epanerchesthai G1880 vn Pres midD/pasD <b>TO-BE-ON-UP-COMING</b> to-be-coming-back
---	--	--	---	---	---	---

<b>ΜΕ</b> me G3165 pp 1 Acc Sg <b>ME</b>	<b>ΑΠΟΔΩCΩ</b> apodOsO G591 vi Fut Act 1 Sg <b>SHALL-BE-FROM-GIVING</b> shall-be-paying	<b>CΟΙ</b> soi G4671 pp 2 Dat Sg <b>to-YOU</b> you
--	--	---

10:36 <b>ΤΙC</b> tis G5101 pi Nom Sg m <b>ANY</b> which ?	<b>ΟΥΝ</b> oun G3767 Conj <b>THEN</b>	<b>ΤΟΥΤΩΝ</b> toutOn G5130 pd Gen Pl m <b>OF-these</b>	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl m <b>OF-THE</b> the	<b>ΤΡΙΩΝ</b> triOn G5140 a_ Gen Pl m <b>THREE</b>	<b>ΔΟΚΕΙ</b> dokei G1380 vi Pres Act 3 Sg <b>IS-SEEMING</b>	<b>CΟΙ</b> soi G4671 pp 2 Dat Sg <b>to-YOU</b>	<b>ΠΛΗCΙΟΝ</b> plEsion G4139 Adv <b>NIGH-one</b> associate
--	---	--	---	---	---	--	---

36 Which now of these three, thinkest thou, was neighbour unto him that fell among the thieves?

<b>ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ</b> gegonenai G1096 v_ 2Perf Act <b>TO-HAVE-BECOME</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m <b>OF-THE</b>	<b>ΕΜΠΕCΟΝΤΟC</b> empesontos G1706 v_ 2Aor Act Gen Sg m <b>one-IN-FALLING</b> one-falling-in	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΤΟΥC</b> tous G3588 t_ Acc Pl m <b>THE</b>	<b>ΛΗCΤΑC</b> lEstas G3027 n_ Acc Pl m <b>ROBBERS</b>
---	--	---	---	---	---

10:37 <b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg <b>said</b> he-said	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΠΟΙΗCΑC</b> poiEsas G4160 vp Aor Act Nom Sg m <b>one-DOING</b> one-doing	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n <b>THE</b>	<b>ΕΛΕΟC</b> eleos G1656 n_ Acc Sg n <b>MERCY</b> merciful-thing	<b>ΜΕΤ</b> met G3326 Prep <b>WITH</b>
--	--	--	--	--	---	---	---

37 And he said, He that shewed mercy on him. Then said Jesus unto him, Go, and do thou likewise.

<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m <b>him</b>	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg <b>said</b>	<b>ΟΥΝ</b> oun G3767 Conj <b>THEN</b>	<b>ΑΥΤΩ</b> autO G846 pp Dat Sg m <b>to-him</b>	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΙΗCΟΥC</b> iEsous G2424 n_ Nom Sg m <b>JESUS</b>	<b>ΠΟΡΕΥΟΥ</b> poreuou G4198 v_ Pres midD/pasD 2 Sg <b>BE-GOING</b> be-you-going !	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>CΥ</b> su G4771 pp 2 Nom Sg <b>YOU</b>
--	---	---	---	--	---	---	--	---

<b>ΠΟΙΕΙ</b> poiEI G4160 v_ Pres Act 2 Sg <b>BE-DOING</b> be-you-doing !	<b>ΟΜΟΙΩC</b> homoiOs G3668 Adv <b>LIKE-AS</b> likewise
---	--

10:38 <b>ΕΓΕΝΕΤΟ</b> egeneto G1096 vm 2Aor midD 3 Sg <b>BECAME</b> it-came-to-pass	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΤΩ</b> tO G3588 t_ Dat Sg m <b>THE</b>	<b>ΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ</b> poreuesthai G4198 vn Pres midD/pasD <b>TO-BE-GOING</b>	<b>ΑΥΤΟΥC</b> autous G846 pp Acc Pl m <b>them</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΑΥΤΟC</b> autos G846 pp Nom Sg m <b>He</b>	<b>ΕΙCΗΛΘΕΝ</b> eisElthen G1525 v_ 2Aor Act 3 Sg <b>INTO-CAME</b> entered
---	--	---	---	--	---	--	---	--

38 . Now it came to pass, as they went, that he entered into a certain village: and a certain woman named Martha received him into her house.

<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΚΩΜΗΝ</b> kOmEn G2968 px Acc Sg f <b>VILLAGE</b>	<b>ΤΙΝΑ</b> tina G5100 px Acc Sg f <b>ANY</b> certain	<b>ΓΥΝΗ</b> gunE G1135 n_ Nom Sg f <b>WOMAN</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΤΙC</b> tis G5100 px Nom Sg f <b>ANY</b> certain	<b>ΟΝΟΜΑΤΙ</b> onomati G3686 n_ Dat Sg n <b>to-NAME</b>	<b>ΜΑΡΘΑ</b> martha G3136 n_ Nom Sg f <b>MARTHA</b>	<b>ΥΠΕΔΕΞΑΤΟ</b> hupedexato G5264 vi Aor midD 3 Sg <b>UNDER-RECEIVES</b> entertains	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m <b>Him</b>
---	---	--	---	--	--	---	---	--	--

<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_ Acc Sg m <b>THE</b>	<b>ΟΙΚΟΝ</b> oikon G3624 n_ Acc Sg m <b>HOME</b> house	<b>ΑΥΤΗC</b> autEs G846 pp Gen Sg f <b>OF-her</b>
---	---	---	---

10:39 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b> also	<b>ΤΗΔΕ</b> tEdE G3592 pd Dat Sg f <b>to-THE-YET</b> yet-to-this-one	<b>ΗΝ</b> En G2258 vi Impf vxx 3 Sg <b>WAS</b>	<b>ΑΔΕΛΦΗ</b> adelphE G79 n_ Nom Sg f <b>sister</b>	<b>ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ</b> kaloumenE G2564 vp Pres Pas Nom Sg f <b>belNG-CALLED</b>	<b>ΜΑΡΙΑ</b> maria G3137 n_ Nom Sg f <b>MARY</b>	<b>Η</b> hE G3739 pr Nom Sg f <b>WHO</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b> also
--	---	--	---	---	--	--	--

39 And she had a sister called Mary, which also sat at Jesus'feet, and heard his word.

<b>ΠΑΡΑΚΑΘΙCΑCΑ</b> parakathisasa G3869 vp Aor Act Nom Sg f <b>BESIDE-being-seated at</b> being seated-at	<b>ΠΑΡΑ</b> para G3844 Prep <b>BESIDE</b>	<b>ΤΟΥC</b> tous G3588 t_ Acc Pl m <b>THE</b>	<b>ΠΟΔΑC</b> podas G4228 n_ Acc Pl m <b>FEET</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m <b>OF-THE</b>	<b>ΙΗCΟΥ</b> iEsou G2424 n_ Gen Sg m <b>JESUS</b>	<b>ΗΚΟΥΕΝ</b> Ekouen G191 vi Impf Act 3 Sg <b>HEARD</b>	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_ Acc Sg m <b>THE</b>	<b>ΛΟΓΟΝ</b> logon G3056 n_ Acc Sg m <b>saying</b> word
--	---	---	--	--	---	---	---	--

<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m <b>OF-Him</b>
---

10:40 **Η** **ΔΕ** **ΜΑΡΘΑ** **ΠΕΡΙΕΣΠΑΤΟ** **ΠΕΡΙ** **ΠΟΛΛΗΝ** **ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ** **ΕΠΙΣΤΑΣΑ**  
 hE de martha periespato peri pollEn diakonian epistasa  
 G3588 G1161 G3136 G4049 G4012 G4183 G1248 G2186  
 t\_ Nom Sg f Conj n\_ Nom Sg f vi Impf Pas 3 Sg Prep a\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f v\_ 2Aor Act Nom Sg f  
**THE** **YET** **MARTHA** **was-ABOUT-PULLED** **ABOUT** **MANY** **THRU-SERVice** **ON-STANDInG**  
*was-distracted* *standing-by*

40 But Martha was cumbered about much serving, and came to him, and said, Lord, dost thou not care that my sister hath left me to serve alone? bid her therefore that she help me.

**ΔΕ** **ΕΙΠΕΝ** **ΚΥΡΙΕ** **ΟΥ** **ΜΕΛΕΙ** **ΟΙ** **ΟΤΙ** **Η** **ΑΔΕΛΦΗ** **ΜΟΥ**  
 de eipen kurie ou melei soi hoti hE adelphE mou  
 G1161 G2036 G2962 G3756 G3199 G4671 G3754 G3588 G79 G3450  
 Conj v\_ 2Aor Act 3 Sg n\_ Voc Sg m Part Neg vi Pres iAct 3 Sg pp 2 Dat Sg Conj t\_ Nom Sg f n\_ Nom Sg f pp 1 Gen Sg  
**YET** **said** **Master !** **NOT** **IS-CARING** **to-YOU** **that** **THE** **sister** **OF-ME**  
*she-said* *Lord !* *it-is-caring*

**ΜΟΝΗΝ** **ΜΕ** **ΚΑΤΕΛΙΠΕΝ** **ΔΙΑΚΟΝΕΙΝ** **ΕΙΠΕ** **ΟΥΝ** **ΑΥΤΗ** **ΙΝΑ** **ΜΟΙ**  
 monEn me katelipen diakonein eipe oun autE hina moi  
 G3441 G3165 G2641 G1247 G2036 G3767 G846 G2443 G3427  
 a\_ Acc Sg f pp 1 Acc Sg v\_ 2Aor Act 3 Sg vn Pres Act v\_ 2Aor Act 2 Sg Conj pp Dat Sg f Conj pp 1 Dat Sg  
**ONLY** **ME** **left** **TO-BE-THRU-SERVING** **BE-saying** **THEN** **to-her** **THAT** **to-ME**  
*alone* *to-be-serving* *be-you-saying !*

**ΚΥΝΑΝΤΙΛΑΒΗΤΑΙ**  
 sunantilabetai  
 G4878  
 vm 2Aor midD 3 Sg  
**MAY-BE-TOGETHER-supportING**  
*she-may-be-aiding*

10:41 **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ** **ΔΕ** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΗ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΜΑΡΘΑ** **ΜΑΡΘΑ**  
 apokritheis de eipen autE ho iEsous martha martha  
 G611 G1161 G2036 G846 G3588 G2424 G3136 G3136  
 vp Aor pasD Nom Sg m Conj v\_ 2Aor Act 3 Sg pp Dat Sg f t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m n\_ Voc Sg f n\_ Voc Sg f  
**answerING** **YET** **said** **to-her** **THE** **JESUS** **MARTHA** **MARTHA**  
*Martha !* *Martha !*

41 And Jesus answered and said unto her, Martha, Martha, thou art careful and troubled about many things:

**ΜΕΡΙΜΝΑΣ** **ΚΑΙ** **ΤΥΡΒΑΖΗ** **ΠΕΡΙ** **ΠΟΛΛΑ**  
 merimnas kai turbazE peri polla  
 G3309 G2532 G5182 G4012 G4183  
 vi Pres Act 2 Sg Conj vi Pres Pas 2 Sg Prep a\_ Acc Pl n  
**YOU-ARE-beING-anxious** **AND** **YOU-ARE-beING-TURBIDED** **ABOUT** **MANY**  
*you-are-worrying* *you-are-being-turbid* *many-things*

10:42 **ΕΝΟC** **ΔΕ** **ΕCΤΙΝ** **ΧΡΕΙΑ** **ΜΑΡΙΑ** **ΔΕ** **ΤΗΝ** **ΑΓΑΘΗΝ** **ΜΕΡΙΔΑ**  
 henos de estin chreia maria de tEn agathEn merida  
 G1520 G1161 G2076 G5532 G3137 G1161 G3588 G18 G3310  
 a\_ Gen Sg n Conj vi Pres vxx 3 Sg n\_ Nom Sg f n\_ Nom Sg f Conj t\_ Acc Sg f a\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f  
**OF-ONE** **YET** **IS** **need** **MARY** **YET** **THE** **GOOD** **PART**  
*of-one-thing*

42 But one thing is needful: and Mary hath chosen that good part, which shall not be taken away from her.

**ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ** **ΗΤΙC** **ΟΥΚ** **ΑΦΑΙΡΕΘΗΣΕΤΑΙ** **ΑΠ** **ΑΥΤΗΣ**  
 exelexato hEtis ouk aphairethesetai ap autEs  
 G1586 G3748 G3756 G851 G575 G846  
 vi Aor Mid 3 Sg pr Nom Sg f Part Neg vi Fut Pas 3 Sg Prep pp Gen Sg f  
**choosES** **WHICH-ANY** **NOT** **SHALL-BE-BEING-FROM-LIFTED** **FROM** **OF-her**  
*which-any* *shall-be-wrested-from* *her*